

	<p>BIC1504 <i>Guión gráfico</i> Colosenses 1:11b-14</p>	<p>Parte uno: Exégesis</p>	
			

Lista de Archivos de sonido
BIC-1504SAEg01.mp3*

BIC-1504SAEg02.mp3*

Manuscrito del Vídeo=Textos de Audio:

Lista de archivos gráficos
BIC1504S-GEg01.png*

BIC1504S-GEg02.png*



Bienvenido

al estudio de Colosenses 1:11b-14. Se trata del estudio exegético que busca establecer un significado histórico del texto. Es decir, ¿cuál fue el significado de estas palabras para los creyentes colosenses que las oyeron leer por primera vez en una reunión en una casa privada en la ciudad de Colosas?



Este video es un resumen del comentario en línea que se centra en este pasaje. Se encuentra en la serie BIC revisada en cranfordville.com. Vaya a la página de inicio de BIC1504 no solo para ver el comentario sino también para obtener varias ayudas de estudio que le ayudarán en el estudio de este pasaje de las Escrituras. Además,

Manuscrito de texto de audio:

está disponible una copia imprimible del texto de este guión gráfico. Este video cubrirá los puntos principales del comentario en línea de manera resumida.

BIC-1504SAEg03.mp3*



BIC1504S-GEg03.png*

Los siguientes temas se tratarán en el vídeo extraídos del comentario en línea:

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS

- 1.1 Aspectos Externos
 - 1.1.1 Aspectos compositivos
 - 1.1.2 Aspectos transcripcionales
- 1.2 Aspectos Internos
 - 1.2.1 Personas
 - 1.2.2 Lugares
 - 1.2.3 Tiempo
 - 1.2.4 Eventos

BIC1504SAE-g03a.mp3*

2.0 ASPECTOS LITERARIOS

- 2.1 Externo: Formas literarias
 - 2.1.1 Identificar las formas literarias.
 - 2.1.2 Analizar el papel de las formas literarias.
- 2.2 Interno: Estructura literaria
 - 2.2.1 Desarrollar una comprensión de la redacción.
 - 2.2.2 Valorar la disposición literaria del texto.

En esta lista está implícito un doble enfoque del texto. Examinamos tanto los aspectos históricos como los literarios que se encuentran en el texto escrito. De esto surgirá una reconstrucción histórica del texto en la conclusión de nuestro estudio. Este enfoque nos dará un método sólido para determinar el significado original más probable del texto griego compuesto por el apóstol Pablo.

Lista de Archivos de sonido

Parte uno: Exégesis

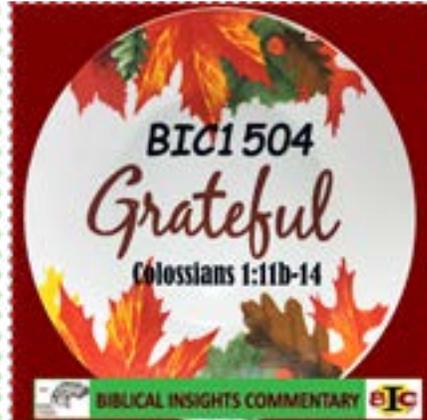
C & L Ventures

BIC 1504

Lista de archivos gráficos

Manuscrito de texto de audio:

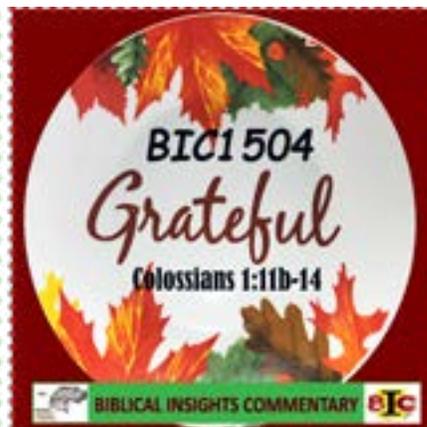
BIC-1504SAEg04 mp3*



BIC1504S-GEg04.png*

También es importante notar el contexto de 1:11b-14. La segunda frase de la carta misma contiene 1:9-20. La cláusula principal establece el tema de toda la oración como oración intercesora con la declaración **“Nosotros... no cesamos de orar y pedir por vosotros”** (1:9a). Luego, la larga cláusula ἵνα en 1:9b-20 especifica tanto el contenido como el objetivo de esta oración de Pablo y Timoteo por los colosenses. El segmento central de esta cláusula es “para que seáis llenos del conocimiento de su voluntad”. Detrás de esta llenura divina está el objetivo de “caminar dignos del Señor”. Luego, los parámetros de este estilo de vida digno definen su significado mediante cuatro frases participiales: “dar fruto”, “crecer”, “ser empoderado” y “dar gracias”. Esta última frase participial incluye 1:11b-20. Pero 1:15-20 es una cita de los restos de un himno cristiano primitivo o de una confesión de fe. Se adjunta mediante una estructura de cláusula relativa al participio y se centra en Cristo y su obra. Esto deja 1:11b-14 como la segunda subunidad de material en esta oración. Y esta unidad contiene los elementos centrales de la larga frase participial sobre la acción de gracias.

BIC-1504SAEg05 mp3*



BIC1504S-GEg05.png*

Ahora necesitamos escuchar y ver las palabras originales de Pablo que le dictó a Timoteo, quien las escribió en esta carta. Siempre

Manuscrito de texto de audio:

debemos recordar que estamos ante una carta antigua.

Μετὰ χαρᾶς 12 εὐχαριστοῦντες τῷ πατρὶ τῷ ἰκανώσαντι ὑμᾶς εἰς τὴν μερίδα τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί· 13 ὃς ἐρρύσατο ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους καὶ μετέστησεν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ, 14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·

BIC-
1504Greek.
text.mp3*

BIC-
1504SAEg06.
mp3*



BIC1504S-
GEg06.png*

Ahora bien, ¿qué dicen estas palabras? Aquí hay una traducción literal de ellos al español moderno:

“Con alegría 12 dando gracias al Padre que os ha hecho aptos para participar en la herencia de los santos que viven en la Luz, 13 que nos rescató del dominio de las tinieblas y nos transfirió al Reino de su amado Hijo, 14 en quien tenemos redención, el perdón de pecados”.

BIC1504Span-
Text.mp3*

BIC-
1504SAEg07.
mp3*



BIC1504S-
GEg07.png*

Echemos un vistazo más de cerca a estas palabras y a las verdades espirituales que afirman.

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS

Los primeros tres estudios sentaron una base sólida sobre la cual podemos construir más conocimientos sobre el mundo de Colosas

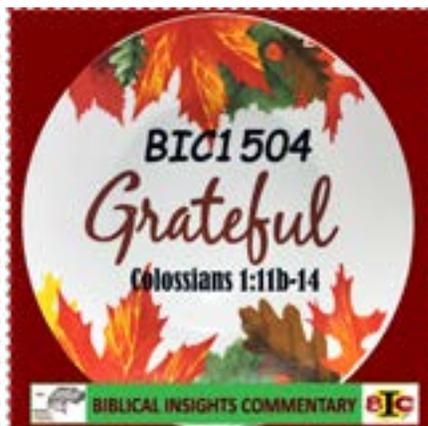
Manuscrito de texto de audio:

de mediados del siglo I. Nuevamente dividimos los diversos aspectos en perspectivas externa e interna. El externo se centra en la composición y copia de los dos durante los siguientes siglos tal como se escribió por primera vez. El interno sondea varios marcadores que especifican personas, lugares, movimientos temporales y eventos. En la segunda división principal, 2.0 ASPECTOS LITERARIOS, examinaremos las palabras del texto griego original en el contexto de cómo funcionaba el idioma griego en el primer siglo cristiano.

BIC-1504SAEg08.mp3*

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
1.1 Aspectos Externos

Doble impulso:
La escritura de la carta.
La copia de la carta.
Tarea: llegar a la historia a través de fuentes antiguas disponibles.



BIC1504S-GEg08.png*

1.1 Aspectos Externos

Al intentar volver al contexto histórico a través del documento escrito de la carta misma, es necesario mirar primero las circunstancias que rodearon la creación de la carta. Luego, con qué fidelidad fue copiado por generaciones sucesivas hasta convertirse en un documento del Nuevo Testamento canónico. Dado que no tenemos acceso a ningún documento original del Nuevo Testamento, el desafío es examinar la historia de este documento desde todos los ángulos posibles, que puedan proporcionar una base fáctica para sacar nuestras conclusiones históricas sobre su significado.

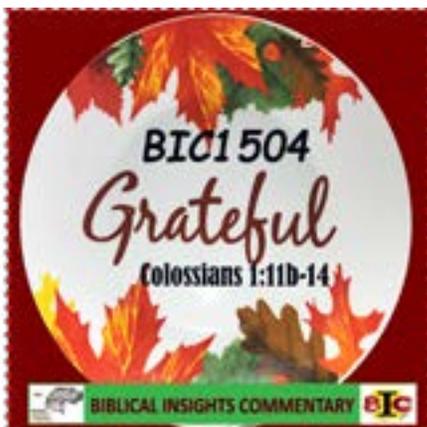
BIC-1504SAEg09.mp3*

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
1.1 Aspectos Externos
1.1.1 Historia composicional

Proceso típico de escritura de cartas antiguas.

Escrito desde Cesarea en el 57-58 d.C.

Escrito a los creyentes en Colosas.



BIC1504S-GEg09.png*

1.1.1 Aspectos compositivos

Todo indica que ésta era una situación típica del apóstol Pablo

Manuscrito de texto de audio:

cuando escribía cartas. Fue escrito mientras Pablo era prisionero del gobierno romano. Aunque gran parte de la tradición de la iglesia católica romana quiere ubicar a Roma como el lugar de escritura, estoy convencido de que Cesarea en la provincia romana de Judea es más precisa.¹ Esto ubicaría la ubicación de la escritura durante el tiempo que Pablo estuvo detenido en la prisión del palacio del gobernador allí, entre el 57 y el 60 d.C. Timoteo actuó como secretario encargado de escribir el dictado de Pablo del contenido de la carta. El fuerte énfasis en la acción de gracias en nuestro texto se ha agudizado a la luz de cuándo y dónde fue escrito.



Esta carta fue una de varias cartas llevadas por una delegación de Cesarea a la provincia romana de Asia. Efesios fue la llamada carta de presentación del grupo que incluía a Colosenses, Filemón (que vivía en Colosas) y una carta a los Laodiceanos (cf. Col 4:16). El gru-

Y cuando esta carta haya sido leída
entre vosotros, que se lea también en
el iglesia de los laodiceños; y ver eso
También leíste la carta de Laodicea.

po llegó a la región del valle del río Lico que incluía las ciudades de Colosas, Hierápolis y Laodicea. Después de presentar los materiales a las diversas reuniones de creyentes en diferentes hogares privados a lo largo del valle, se dirigieron hacia el oeste a lo largo de la principal ruta comercial que seguía el río Lycus y finalmente llegó a la capital provincial de Éfeso, a unos 160 kilómetros al oeste del valle del río. Cada vez que encontraban una comunidad cristiana en el camino, se les presentaba el contenido de estas



¹Para obtener más detalles sobre este tema, consulte este tema en los primeros tres estudios sobre Colosenses. Se puede acceder a ellos en [la página de inicio de BIC1504](#) en el volumen 15 de la serie de comentarios BIC revisada en [cranfordville.com](#).

Lista de Archivos de sonido

Parte uno: Exégesis

C & L Ventures

BIC 1504

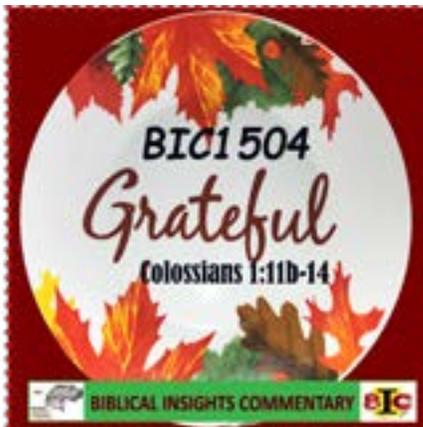
Lista de archivos gráficos

Manuscrito de texto de audio:

cartas para su discusión.

BIC-1504SAEg10.mp3*

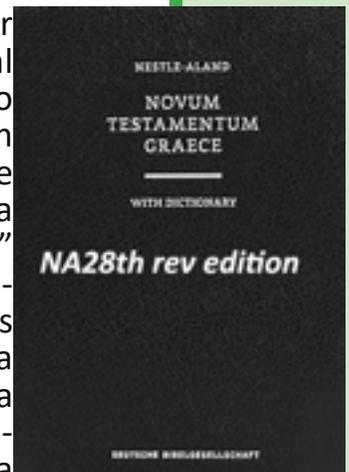
1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
 1.1 Aspectos Externos
 1.1.1 Historia composicional
 1.1.2 Historia transcripcional
 Se utilizará la metodología Texto Crítico de "Eclectismo Razonado".
 El aparato de la UBS5ª rev. La edición griega del Nuevo Testamento y la edición NA28 rev sirven como plataformas de lanzamiento.
 Cinco lugares a analizar.



BIC1504S-GEg10.png*

1.1.2 Aspectos transcripcionales

La primera acción de interpretación es establecer el texto en su redacción precisa. Esto es esencial en los estudios del Nuevo Testamento ya que no tenemos acceso a los documentos originales. En cambio, debemos trabajar con copias que sólo se remontan a finales del siglo III y IV. La disciplina académica muy técnica de la "crítica de textos" surgió en el siglo anterior para permitir la evaluación sistemática de todas las copias existentes del texto bajo consideración. La metodología dominante utilizada para esto se denomina "eclecticismo razonado". Y será seguido en nuestro estudio. El aparato textual que se encuentra en las Sociedades Bíblicas Unidas "The Greek New Testament" (5.ª ed. rev.) y el aparato en Nestlé Aland "Novum Testamentum Graece" (28.ª ed. rev.) servirán como plataforma de lanzamiento para este trabajo. Se dará gran dependencia del "Comentario textual" de Metzger y de la "Guía textual" de Omanson. Producidas principalmente para traductores de la Biblia, estas dos fuentes son buenas para presentar material muy técnico en una forma muy simplificada.



THE GREEK NEW TESTAMENT

A Reader's Edition

UBS 5th rev edition

DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

NA28th rev edition

DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

BIC1504SAE-g10a.mp3*



En Colosenses 1:11b-14, hay cinco lugares donde surgen variaciones en las lecturas. Resumiremos cada uno de los cinco lugares.

(1) Segmentación 1:11.

El griego antiguo del siglo I se escribía con letras mayúscu-



Manuscrito de texto de audio:

las, sin espacios entre palabras ni signos de puntuación como comas, puntos, etc. Debido a que todas las lenguas occidentales modernas dependen en gran medida de tales cosas, la publicación de textos griegos impresos modernos las inserta según corresponda a la redacción del texto. En la gran mayoría de los casos, esto es fácil de hacer con precisión. Pero ocasionalmente hay cierta incertidumbre. La frase preposicional Μετὰ χαρᾶς, “con alegría”, es uno de esos casos. La incertidumbre tiene que ver con si esta frase preposicional va con el participio δυναμούμενοι, “estar habilitado”, o con el participio εὐχαριστοῦντες, “dando gracias”, que le sigue. Aunque existe evidencia de cualquiera de las dos interpretaciones, el papel más probable es el de modificador del segundo participio.

BIC-
1504SAEg10b.
mp3*

(2) 1:12 τῷ πατρὶ (al Padre)

Una amplia variedad de lecturas añaden calificativos al Padre. Por ejemplo, “de Cristo”, “incluso Dios”, “Dios”. Pero los manuscritos más antiguos y más importantes simplemente dicen “al Padre”. Sólo la palabra τῷ πατρὶ sin ninguna calificación adicional les pareció extraña a los copistas a la luz θεοῦ πατρὸς ἡμῶν en 1:2 y τῷ θεῷ πατρὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ en 1:3. Su deseo de claridad los impulsó a añadir un calificativo a la referencia al Padre. Pero estas vienen como correcciones posteriores a lo que se escribió originalmente.

BIC1504SAE-
g10c.mp3*

(3) 1:12 ἰκανῶσαντι (quien ha habilitado/calificado)

El participio tiene una variedad de testigos antiguos que lo respaldan. “Varios testigos, principalmente occidentales, sustituyen el participio καλέσαντι (quien ha llamado). Esta variante de lectura puede haber surgido accidentalmente cuando un copista confundió τωικανωσαντι (que ha habilitado) con τωκαλεσαντι (que ha llamado), lo que habría sido fácil de hacer. O la variante de lectura puede haber surgido deliberadamente cuando la expresión familiar “quien ha llamado” fue sustituida por una expresión inusual (el verbo ἰκανῶ aparece en otras partes del Nuevo Testamento sólo en 2 Cor 3:6)”. Pero la evidencia manuscrita claramente favorece el participio ἰκανῶσαντι.

BIC1504SAE-
g10d.mp3*

(4) 1:12 ὑμᾶς (ustedes).

Como señala Metzger, “Aunque sobre la base de evidencia griega superior (P46 y las primeras autoridades alejandrinas y occidentales) ἡμῶν podría parecer preferible, una mayoría del Comité, impresionada por la difusión generalizada de ὑμῶν en los testigos

Manuscrito de texto de audio:

versionales y patrísticos, lo consideró Es probable que los copistas introdujeran el pronombre de primera persona bajo la influencia del ἡμῶν anterior y del siguiente ἡμῖν”.² Este tipo de cambios en el texto eran bastante comunes en la copia de textos.

(5) 1:14 ἀπολύτρωσις (redención)

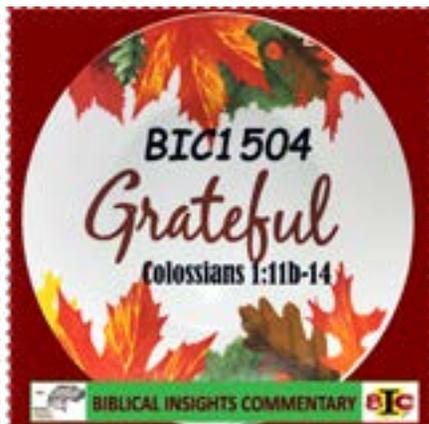
Hay poca evidencia significativa para agregar διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, “a través de Su sangre”. El Textus Receptus de finales de la Edad Media lo agrega basándose en la frase de Ef. 1:7, Ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, “en quien tenemos redención por su sangre”. “Si la frase hubiera estado presente originalmente, no habría habido razón para que los escribas la omitieran”.³

Como resulta obvio de estas variantes de lectura, casi todas tienen que ver con el deseo de los copistas de hacer el texto más claro. En la mentalidad de los copistas antiguos, el respeto por el texto necesitaba tales “correcciones”. Otro punto también debería resultar obvio. Ninguna de las variantes de lectura cambió ninguna cuestión doctrinal. Tal será el caso en la gran mayoría de los casos de variaciones de texto en el Nuevo Testamento.

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS**1.1 Aspectos Externos****1.2 Aspectos Internos**

Marcadores = alusiones a personas, lugares, referencias temporales y eventos.

Col. 1:11b-14: menos referencias que en 1:9-11a.

**1.2 Aspectos Internos**

Todo texto contiene marcadores que aluden a personas, lugares, referencias temporales y acontecimientos. No todos contienen todos los marcadores. Pero investigar aquellos que están presentes

⁴Bruce Manning Metzger, United Bible Societies, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, Second Edition a Companion Volume to the United Bible Societies' Greek New Testament (4th Rev. Ed.) (London; New York: United Bible Societies, 1994), 552–553.

⁵Bruce Manning Metzger, United Bible Societies, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, Second Edition a Companion Volume to the United Bible Societies' Greek New Testament (4th Rev. Ed.) (London; New York: United Bible Societies, 1994), 554.

BIC-
1504SAEg10e.
mp3*BIC1504SAE-
g10f.mp3*BIC-
1504SAEg11.
mp3*BIC1504S-
GEg11.png*

Manuscrito de texto de audio:

en un texto escrito es esencial para comprender el marco temporal histórico asumido por el escritor del texto. Con Col. 1:11b-14, nos estamos moviendo hacia menos marcadores que en las primeras tres perícopas. Dado que Col. 1:11b-14 viene como el segundo segmento de la oración larga en 1:9-20, es comprensible que esta parte tenga menos marcadores que en el primer segmento de 1:9-11a. La idea central de toda la frase se establece en este primer apartado. Algunos de los marcadores pueden ser referencias directas, mientras que otros pueden ser implícitos o indirectos. Pero algunos marcadores se encuentran aquí en 1:11b-14. Necesitamos observarlos de cerca.

BIC-
1504SAEg12.
mp3*



BIC1504S-
GEg12.png*

1.2.1 Personas

El participio εὐχαριστοῦντες, “dando gracias”, aquí en el caso nominativo, ortografía plural masculina, se remonta a la segunda persona del verbo plural πληρωθῆτε para su “sujeto”, en el versículo 9. Se refiere a los Colosenses. Al igual que el pronombre de segunda persona del plural ὑμᾶς, “todos ustedes”, en el versículo 12. Su proximidad a ἡμᾶς, “nosotros”, llevó a esfuerzos para cambiarlo a la forma de primera persona. Consulte la discusión anterior en variantes de texto para obtener más detalles. Algunos manuscritos antiguos sustituyen el pronombre por Κολοσσαῖς, “Colosenses”, para aclarar cualquier posible malentendido. En este contexto, Pablo está destacando el segmento gentil (ἔθνος, ethnos) de la comunidad cristiana en Colosas. Afirma el principio de que los no judíos tienen el mismo estatus que los cristianos judíos en la familia de Dios (cf. Rom. 3:29; Ef. 3:6).

BIC1504SAE-
g12a.mp3*

El sustantivo τῷ πατρὶ, “Padre”, se refiere claramente a Dios como Padre. En 1:2, Dios es el Padre de los creyentes. En 1:3, Él es el Padre de Jesucristo. En 3:17, se le designa simplemente como Padre.⁴

⁴Aunque “Padre” es el nombre propio de una persona divina específica, el nombre también puede predicarse de la esencia de Dios, la esencia en la que subsiste cada una de

Manuscrito de texto de audio:

La imagen de Dios como Padre es bastante frecuente en esta carta. Aquí el enfoque en el Padre enfatiza Su relación con Su pueblo. Pero la falta de especificidad aquí provocó todo tipo de “correcciones” en la copia posterior de este texto, como se discutió anteriormente en la sección de la variante del texto 1:12. Lo que Pablo enfatiza aquí acerca de Dios como Padre es afirmado por la frase en participio τῷ ἱκανώσαντι ὑμᾶς, “quien os calificó”. Dios tiene el poder de hacer que los gentiles pecadores sean aptos para participar de la herencia prometida a sus santos.

El adjetivo sustantivo τῶν ἁγίων, “de los santos”, tiene un fuerte tono y trasfondo judío: τὴν μερίδα τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί, “participación en la herencia de los santos que viven en la Luz”. Quienes constituyan el pueblo de Dios heredarán una existencia eterna con su Padre Celestial. Sin duda, la expresión griega τῶν ἁγίων significa literalmente los santos. Esto ha llevado a algunos intérpretes a entender que esto se refiere a los ángeles del cielo, más que al pueblo de Dios. Pero esto es muy dudoso. Las palabras de Pablo registradas por Lucas en Hechos 26:18 son muy similares a aquí, y claramente están pensando en el pueblo de Dios. En otra parte de Colosenses (1:2, 4, 22, 26; 3:12), se refiere al pueblo de Dios.

El pronombre de primera persona del plural ἡμεῖς, “nosotros”, depende en gran medida del contexto para comprender a quién se hace referencia. El ἡμεῖς funciona como objeto directo del verbo que significa “ha rescatado”. Lo que parece más probable es que Pablo pase a “nosotros” para enfatizar la acción del Padre al rescatar y transferir a través de la obra de Su Hijo, Cristo Jesús, al morir en sacrificio y resucitar a la vida. “Nosotros” se extiende para incluir a los gentiles conversos en Colosenses en la redención de

las personas divinas. Dios en su ser es primero Padre de todas las personas humanas a través de la creación, y padre que refleja la relación que el Padre tiene con el Hijo, que es imagen del Padre. A Dios se le puede llamar “Padre” por la relación que todas las criaturas tienen con él: todo ser finito recibe su ser de Dios, que es el ser absoluto. Así el orden de la Paternidad de Dios puede expresarse desde lo más propio a lo más general así:

Padre como nombre personal:

- 1) Padre de Dios Hijo
- 2) Padre de los unidos al Hijo

Padre como nombre imprescindible:

- 3) Padre de los humanos portadores de imágenes
- 4) Padre de toda la creación

[Robert LaRocca, “God the Father,” in *Lexham Survey of Theology*, ed. Mark Ward et al. (Bellingham, WA: Lexham Press, 2018).]

BIC-
1504SAEg12b.
mp3*

BIC1504SAE-
g12c.mp3*

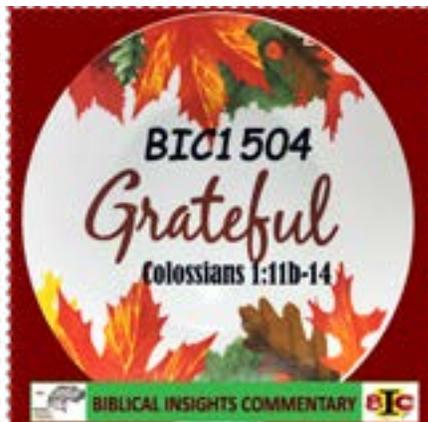
Manuscrito de texto de audio:

Dios junto con Pablo y Timoteo.

BIC1504SAE-
g12d.mp3*

La frase τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ, “el Reino de Su amado Hijo”, es muy inusual. La imagen de Dios como Padre está detrás de la imagen de Cristo como Hijo. La imagen del Reino de Cristo, más que del Reino de Dios, también es inusual.⁵ El sujeto de los dos verbos es el pronombre relativo ὃς, “quién”. Se refiere al Padre y así define las acciones de Dios. Dado que el pueblo de Dios vive en la Luz (1:12), la liberación de Dios toma a aquellos que viven bajo el control de las tinieblas y los coloca en la Luz del reinado de Cristo sobre sus vidas. Así, en la declaración culminante del versículo 14, es en Cristo (ἐν ᾧ) que poseemos la liberación de Dios (ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν). Esta liberación se define entonces como Su perdón de nuestros pecados (τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν).

BIC-
1504SAEg13.
mp3*



BIC1504S-
GEg13.png*

1.2.2 Lugares

Las referencias espaciales en este texto son algo más complejas que las referencias a personas. El participio central εὐχαριστοῦντες que se remonta al verbo πληρωθῆτε (v. 9) supone que los colosenses participan diariamente en oraciones de acción de gracias al momento de escribir esta carta. Esta acción de gracias representa una validación de su estatus espiritual ante Dios, incluso cuando los no judíos se convierten a Cristo.

⁷En la frase “el reino (βασιλεία) de su amado Hijo” notamos una de las pocas referencias del Nuevo Testamento al reino de Cristo, un período intermedio entre la resurrección de Jesús y la venida final del reino de Dios. Pablo parece haber distinguido dos aspectos del reino celestial en las frases “reino de Cristo” y “reino de Dios”, refiriéndose el primero al reino celestial en su aspecto actual, y el segundo a la consumación final (1 Cor 6:9). , 10; 15:50; Gálatas 5:21; 2 Tim 4:1, 18; aunque algunas referencias tienen un significado más general: por ejemplo, Rom 14:17; 1 Cor 4:20; Col 4:11).

[Peter T. O'Brien, *Colossians, Philemon*, vol. 44, Word Biblical Commentary (Dallas: Word, Incorporated, 1982), 28.]

Manuscrito de texto de audio:

BIC1504SAE-
g13a.mp3*

¿Dónde está Dios durante este tiempo? En el versículo 15, se le llama el Dios invisible (τοῦ θεοῦ τοῦ ἀοράτου). Jesús como encarnación de Dios es la imagen visible de este Dios. Pero este fue el Jesús terrenal que regresó al Padre Celestial en el año 33 d.C. Y, sin embargo, este Dios está lo suficientemente cerca como para escuchar y responder a las oraciones de los colosenses un par de décadas después.

BIC-
1504SAEg13b.
mp3*

Lo que estamos encontrando aquí es la existencia simultánea de dos dimensiones de la realidad: la creación material visible y el dominio celestial invisible donde está Dios. La primera dinámica significa existir en la oscuridad. Controla a la humanidad y, en última instancia, la condenará a la oscuridad eterna en el infierno. En este ámbito, uno vive en ignorancia de Dios, como había sido el caso de los gentiles conversos en Colosas antes de venir a Cristo. El dominio alternativo, donde está Dios, es Luz (ἐν τῷ φωτί) en contraste con la oscuridad (τοῦ σκότους). Para Pablo, estar en la Luz significa estar bajo el reinado de Cristo en Su Reino (τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ). Ambos reinos existen al mismo tiempo y continuarán por la eternidad. La muerte física señala la eliminación total del mundo material y la transición al mundo inmaterial. Pero Dios, en la obra realizada a través de Cristo, hizo posible la transición al reino del reino de Dios en esta vida antes de la muerte física. Este punto de transición en el tiempo Pablo lo llama redención (τὴν ἀπολύτρωσιν). Esto sucede en la conversión religiosa basada en el Evangelio apostólico. Así, como cristianos, vivimos a partir de entonces en dos ámbitos simultáneamente: nuestra existencia material y nuestra existencia espiritual. La muerte física pone fin a nuestra existencia en el mundo material. Pero la conversión a Cristo inicia nuestra existencia espiritual en relación con el Padre Celestial como Su pueblo. Con ello iniciamos un período de tensión entre las dinámicas del “ya pero todavía no” del Reino. Sólo la muerte física y el regreso de Cristo a este mundo en su punto final nos trasladan completamente al reino de la existencia con Dios. La clave de esta existencia espiritual es la liberación de las tinieblas a la luz en la conversión. Así, nuestra redención significa que la culpa de nuestra existencia pecaminosa en la oscuridad ha sido perdonada mediante la sangre de Cristo. Dios viene a través de Su Espíritu para vivir en nosotros.

Lista de Archivos de sonido

Parte uno:
Exégesis

C & L Ventures

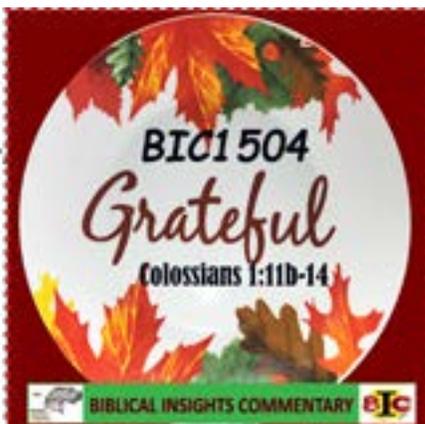
BIC 1504

Lista de archivos gráficos

Manuscrito de texto de audio:

BIC-1504SAEg14.mp3*

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
1.2 Aspectos Internos
1.2.3 Tiempo



BIC1504S-GEg14.png*

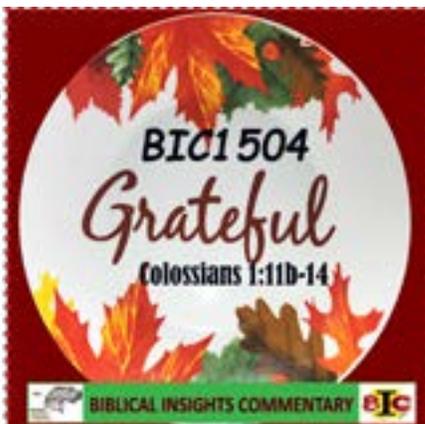
1.2.3 Tiempo

Las referencias al tiempo en 1:11b-14 se limitan a marcadores indirectos incrustados en las formas tensas de las expresiones verbales. El participio en tiempo presente εὐχαριστοῦντες, "dando gracias", y el verbo en tiempo presente ἔχομεν, "tenemos", denotan procesos continuos de oración diaria y posesión continua.

BIC1504SAEg14a.mp3*

Pero los verbales en tiempo aoristo hacen referencia a una acción completada en tiempo pasado. El participio aoristo en tiempo ικανώσαντι, "habilitado", "calificado", apunta a la conversión de los cristianos colosenses, y especialmente al segmento gentil. Esto está señalado por ὑμᾶς, "ustedes", como objeto directo. Pero los dos verbos aoristo en tiempo en ἐρρύσατο, "rescatado", y μετέστησεν, "transferido", se remontan a la obra de Cristo en Su muerte y resurrección. Esto se indica mediante el cambio a ἡμᾶς, "nosotros", como objeto directo. Dios en esta doble acción proporcionó salvación a todos los que se convirtieron a Cristo mediante la predicación del Evangelio Apostólico.

BIC-1504SAEg15.mp3*



BIC1504S-GEg15.png*

1.2.4 Eventos

Las tres expresiones verbales en tiempo aoristo aluden a dos even-

Manuscrito de texto de audio:

tos del pasado:

- 1) la conversión de los colosenses, “os capacitaba”.
- 2) la obra de Cristo en muerte y resurrección, “nos rescató y transfirió”.

Dios permitió (ικανώσαντι) a los gentiles conversos en Colosas participar en la herencia de Sus santos. Estaban calificados en su experiencia de conversión. Esto se basó en la provisión anterior de salvación para todos los que vendrían a Cristo. Esta disposición fue un rescate (ἐρρύσατο) del control de la oscuridad. Y fue una transferencia (μετέστησεν) al Reino de Cristo, el Hijo amado de Dios. La consecuencia de esto es llegar a poseer la redención por Cristo (ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν), que significa el perdón de los pecados (τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν). El cambio de “ustedes” a “nosotros” como objeto directo señala el paso de la conversión al evento de Cristo. El pronombre ὑμᾶς, “ustedes”, en el versículo 12 se centra en los gentiles conversos en Colosas. Pero el pronombre ἡμᾶς, “nosotros”, en el versículo 13 amplía la inclusión para incluir a Pablo y a los conversos colosenses como parte del pueblo de Dios, que se han beneficiado de lo que Cristo hizo en Su muerte y resurrección. Los dos verbos, rescatado y transferido, son las dos caras de la misma moneda de la provisión de salvación de Dios.

BIC1504SAE-
g15a.mp3*

La condición resultante que continúa a partir de estos puntos es poseer la redención (ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν), venir a vivir en la luz de Dios como Su pueblo (τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί), y continuar dando gracias al Padre (εὐχαριστοῦντες τῷ πατρὶ).

BIC-
1504SAEg15b.
mp3*

La siguiente línea de tiempo surge de 1:11b-14,

<●> -----<●>----->----->----->----->----->

Cristo- conversión. Acción de gracias gozosa

BIC1504SAE-
g15c.mp3*

evento. y continua como santos de Dios que viven en la Luz.

Los dos acontecimientos de Cristo y la conversión están estrechamente vinculados como fundamento de la vida continua de acción de gracias diaria por la redención y el perdón de los pecados del Padre.

Lista de Archivos de sonido

Parte uno:
Exégesis

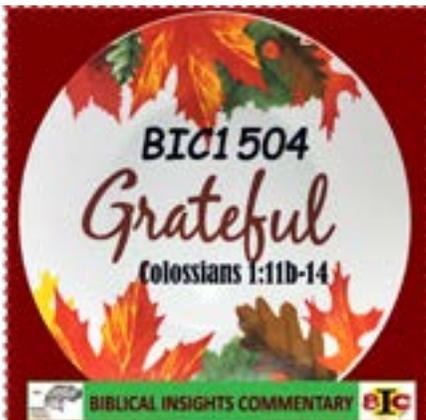
C & L Ventures

BIC 1504

Lista de archivos gráficos

Manuscrito de texto de audio:

BIC-1504SAEg16.mp3*

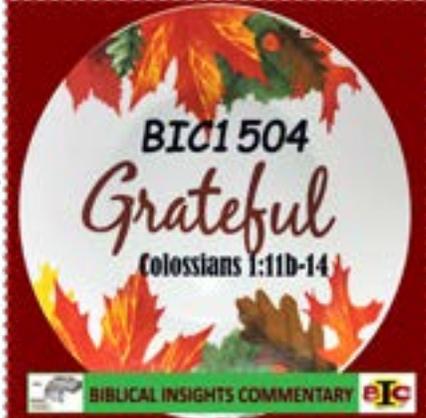


BIC1504S-GEg16.png*

2.0 ASPECTOS LITERARIOS

Los aspectos literarios de este texto pueden darnos ideas adicionales sobre su significado histórico. La precaución aquí, a la luz de muchos fracasos de los comentaristas modernos, es no encontrar formas y patrones artificiales que apoyen las estructuras teológicas y la liturgia modernas. Debido a la marcada orientación judía y al uso de muchas de las palabras y frases tanto en el Antiguo Testamento como en la literatura judía intertestamentaria, la tentación hacia esa falsa identificación de formas es significativa.

BIC-1504SAEg17.mp3*



BIC1504S-GEg17.png*

2.1 Externo: Formas literarias

La búsqueda externa se centra en la conexión de patrones literarios en el texto con patrones similares en la literatura circundante. ¿Existen formas similares? Si es así, ¿cuál es el papel de tales patrones? El contexto en un círculo en expansión es la clave.

BIC1504SAE-g17a.mp3*

El contexto inmediato de 1:11b-14 es la larga oración de 1:9-20 en la que se encuentran las palabras de nuestro texto. Como ya se concluyó, 1:11b-14 es el segundo segmento de esta larga oración. La idea central de la oración es la promesa de Pablo de oración intercesora por los colosenses (“nosotros... no cesamos de orar y pedir por vosotros”). La cláusula ἵνα (1:9b-20) define tanto el con-

Manuscrito de texto de audio:

tenido como el objetivo de esta oración. En 1:9b-10a, la oración de Pablo fue que Dios llenara a los colosenses con un conocimiento cada vez mayor de su voluntad para que caminaran dignos del Señor. Nuestro texto, 1:11b-14, se erige como la cuarta frase participial que define lo que constituye un caminar digno. Los cuatro participios están en tiempo presente griego, lo que indica patrones de acción en curso.

¿Qué es la acción de gracias en el entendimiento de Pablo? El participio εὐχαριστοῦντες proviene del grupo de palabras que contiene el verbo εὐχαριστέω, “Doy gracias”, “Estoy agradecido” (37 usos del NT). La forma sustantiva es εὐχαριστία (15 usos del NT), y también denota la postura de gratitud o la acción de expresarla. La forma adjetiva es εὐχάριστος, -ov (uso en 1 NT) y solo se encuentra en Col. 3:15 en todo el Nuevo Testamento con el mismo doble significado. Ser agradecido y expresarlo está fuertemente orientado hacia la práctica religiosa judía. A menudo se vinculaba con oraciones de acción de gracias durante las comidas. La práctica religiosa judía enfatizaba el culto formal en el templo con acción de gracias. Pero en el patrón menos formal de la reunión semanal del viernes por la tarde, la acción de gracias fue una parte integral de las oraciones ofrecidas durante la reunión. En el culto público, se usaría uno de los salmos apropiados para expresar acción de gracias a Dios. Pero en la vida de oración diaria del judío devoto, estos salmos de acción de gracias pueden ser rezados por el individuo. Rara vez se ofrecieron oraciones espontáneas de acción de gracias a Dios.

Pero la práctica cristiana primitiva, incluso desde el año 33 hasta alrededor del 50 d.C., cuando prácticamente todos los cristianos eran judíos, no se adhirió rígidamente a la práctica judía de utilizar los salmos de acción de gracias para sus oraciones. Se ofrecieron oraciones espontáneas, junto con la recitación de un salmo apropiado, tanto en las reuniones como por parte de individuos en la oración diaria. Con la explosiva afluencia de no judíos al movimiento cristiano, en gran parte a través del ministerio del apóstol Pablo, las expresiones claramente cristianas de acción de gracias comenzaron a dominar las oraciones.

El uso que hace Pablo de la palabra grupo (verbo 3 veces; sustantivo 2 veces; adjetivo 1 vez) en Colosenses se enfoca en expresar agradecimiento tanto en la adoración corporativa como en las devociones privadas, pero sin requerir el uso de ningún patrón formal. La gratitud a Dios debía ser una postura constante del crey-

BIC-
1504SAEg17b.
mp3*

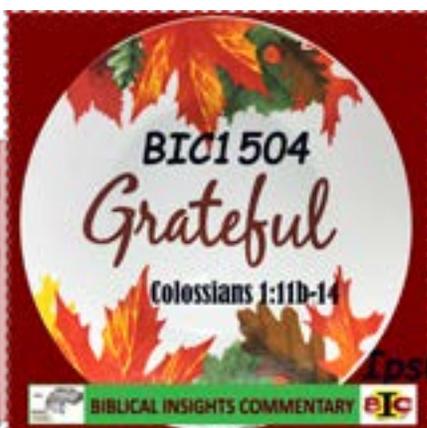
BIC1504SAE-
g17c.mp3*

BIC1504SAE-
g17d.mp3*

Manuscrito de texto de audio:

ente que suscitaba expresiones repetidas a lo largo de la vida diaria. En particular, el participio en tiempo presente εὐχαριστοῦντες aparece en Colosenses 1:12 y 3:17, así como en Efesios 1:16 y 5:20. Pero ninguno de estos usos implica ninguna liturgia o patrón establecido. Esto contrasta con las fuentes judías contemporáneas que restringían la acción de gracias al uso de salmos específicos. Este fue especialmente el caso de la ofrenda de gracias en la adoración en el templo (p. ej., Levítico 7:12; 2 Crónicas 29:31; Salmo 56:12; Jeremías 17:6).

BIC-
1504SAEg18.
mp3*



BIC1504S-
GEg18.png*

2.1.1 Identificar las formas literarias.

El único lugar donde patrones litúrgicos de adoración muy establecidos se centraban en la acción de gracias era el templo judío de Jerusalén. Aquí, especialmente durante el festival de la Ofrenda de Gracias, uno encontraba rituales de adoración prescritos que incluían salmos específicos para expresar acción de gracias a Dios. Las expresiones de acción de gracias eran una parte importante de las reuniones del sábado por la noche en las sinagogas judías. Pero nuevamente, en las oraciones sólo se incluyeron salmos prescritos que enfatizaban la acción de gracias.

BIC1504SAE-
g18a.mp3*

En las diversas reuniones cristianas a lo largo del imperio romano durante este primer siglo, la acción de gracias fue una parte importante de las reuniones en hogares privados. Estas expresiones podrían provenir de salmos elegidos o ser expresiones espontáneas de gratitud elevadas a Dios. Pero igualmente importante fue la expresión de acción de gracias en las devociones privadas de cada día por parte de los seguidores de Cristo. La instrucción de Pablo a los Colosenses en nuestro texto enfatiza el uso de la acción de gracias pero sin ninguna forma ritual prescrita.

Lista de Archivos de sonido

Parte uno:
Exégesis

C & L Ventures

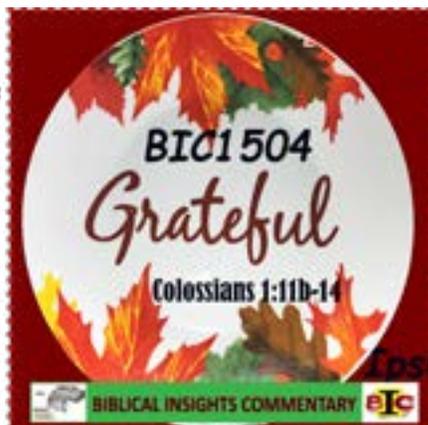
BIC 1504

Lista de archivos gráficos

Manuscrito de texto de audio:

BIC-1504SAEg19.
mp3*

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
2.0 ASPECTOS LITERARIOS
2.1 Externo: Formas literarias
2.1.2 Analizar el papel de las formas literarias.
Recordatorios: Adopte una actitud de gratitud y expresar esto a menudo.
Acción de Gracias (εὐχαριστία) estrechamente ligada a la gracia (χάρις)



BIC1504S-GEg19.png*

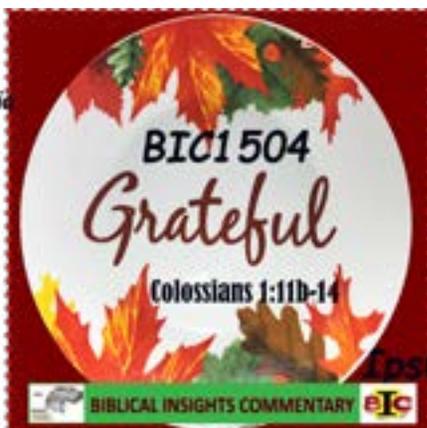
2.1.2 Analizar el papel de las formas literarias.

En las diversas advertencias sobre la acción de gracias en las cartas de Pablo (cf. 1 Tesalonicenses 5:18; Efesios 5:20; Romanos 16:4), la idea general es poseer una postura de profunda gratitud hacia Dios y expresarla regularmente tanto en forma corporativa culto y devociones privadas. En el lenguaje bíblico del Nuevo Testamento, la acción de gracias (εὐχαριστία) está estrechamente relacionada con la gracia (χάρις). La acción de gracias se considera la respuesta natural a la venida de la gracia de Dios a la vida del creyente. Como en la mayoría de los escritos judíos del primer siglo, también en el Nuevo Testamento, la expresión de acción de gracias a menudo se asocia con la hora de comer. La mayoría de los cristianos deben agradecer a Dios por lo que ha logrado en la muerte y resurrección de Cristo. A la humanidad pecadora se le ha dado una salida a la esclavitud de la oscuridad y el pecado. A través de Cristo viene la limpieza de la culpa del pecado y también la posesión de la protección de Cristo bajo Su señorío. Un regalo tan maravilloso como éste provocará continuas expresiones de acción de gracias por parte de los redimidos. Curiosamente, la ausencia de acción de gracias se considera una indicación de que uno no conoce a Dios en una relación salvadora.

BIC-1504SAEg20.
mp3*

1.0 ASPECTOS HISTÓRICOS
2.0 ASPECTOS LITERARIOS
2.2 Interno: Estructura literaria
Concéntrese en las palabras del texto, su significado y disposición.

Morfología = análisis
Sintaxis = diagrama de bloques



BIC1504S-GEg20.png*

Manuscrito de texto de audio:

2.2 Interno: Estructura literaria

El énfasis aquí está en las palabras del texto griego original. Es esencial una comprensión clara de su significado. Esto requiere un análisis de cada palabra. Debido a que estamos ante un texto escrito originalmente en griego koiné antiguo, es necesario realizar un examen minucioso de las palabras para comprender el significado. Pero las palabras del texto también están conectadas internamente en una oración. También es muy importante comprender cómo encajan las palabras para crear ideas. Lingüísticamente el griego antiguo es algo fundamental para la mayoría de las lenguas occidentales modernas. Junto con el latín antiguo, las ideas podían crearse en niveles de significado muy precisos. Mucho más que con todas las lenguas occidentales modernas. Estamos analizando este texto a través de la lente al español moderno. Hacer esta transición del griego al español moderno y mantener un sentido preciso del significado es un gran desafío no sólo para los traductores de la Biblia sino también para los intérpretes de la Biblia.

BIC-
1504SAEg21.
mp3*



BIC1504S-
GEg21.png*

2.2.1 Desarrollar la comprensión de las palabras.

En el comentario en línea de la primera parte de este pasaje, cada palabra se analiza por completo. Una copia separada del análisis de Colosenses 1:11b-14 también está disponible en [la página de inicio de BIC1504](#) en [cranfordville.com](#). Ahora bien, analizar significa simplemente identificar los diferentes aspectos de cada palabra. ¿Es un sustantivo, un verbo, un pronombre, etc.? Debido a que el griego antiguo tenía muchas flexiones, la variedad de posibles grafías para cada palabra es enorme, especialmente en comparación con español moderno, que es el menos flexionado de todos los idiomas occidentales modernos. Aquellos que hayan estudiado griego koiné en su formación universitaria recordarán bien la curva de aprendizaje muy pronunciada inherente al análisis de palabras griegas. En este video, no analizaremos cada palabra.

Manuscrito de texto de audio:

En lugar de ello, se ofrecerán algunas observaciones del análisis.

BIC1504SAE-
g21a.mp3*

1. El texto contiene 44 palabras incluyendo los artículos.
2. 1:11b-14 es la segunda parte de la oración que se encuentra en 1:9-20.
3. El texto está estructurado en torno al participio εὐχαριστοῦντες que significa “dando gracias”. La forma del tiempo presente enfatiza la acción continua. Esto significa la necesidad constante de acción de gracias.
4. La palabra relacionada para alegría en la frase preposicional Μετὰ χαρᾶς califica el participio agregando el tono de alegría a la acción de gracias.
5. Se deben dar gracias al Padre (τῷ πατρὶ). Se utiliza el dativo inusual de objeto directo, en lugar del acusativo normal de objeto directo.
6. Las restantes expansiones del pensamiento están apegadas al Padre. Estos son el participio de tiempo aoristo ἰκανώσαντι (v. 12) y el conjunto paralelo de verbos de tiempo aoristo ἐρρύσατο y μετέστησεν en la cláusula relativa compuesta en el versículo 13. La naturaleza de acción completa del tiempo aoristo empuja el marco temporal de la acción hacia el tiempo pasado. en contraste con el tiempo presente del participio principal.
7. El objeto directo ὑμᾶς, “vosotros”, del participio ἰκανώσαντι apunta a la conversión previa, especialmente de los gentiles conversos en Colosas.
8. El objeto directo ἡμᾶς, “nosotros”, de los dos verbos apunta más atrás a la provisión de salvación por parte de Dios en la muerte y resurrección de Cristo.
9. Estas dos acciones han permitido a los Colosenses y a Pablo tomar posesión de la redención como lo indica el verbo en tiempo presente ἔχομεν en la segunda cláusula relativa.

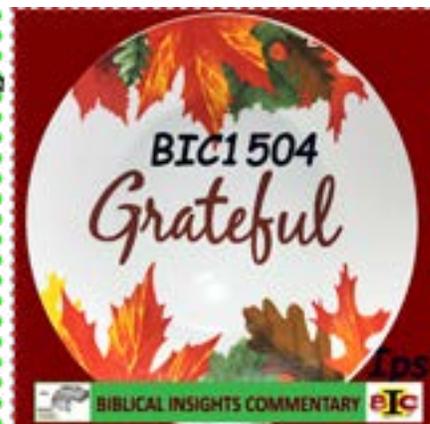
BIC-
1504SAEg22.
mp3*

2.0 ASPECTOS LITERARIOS
2.2 Interno: Estructura literaria
2.2.2 Valorar la disposición
literaria del texto.

= diagrama de bloques del texto
griego:

XXXX XXXX
XXXXXXXXXX XX XXXXX
XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX
XXXXXX

Observaciones:



BIC1504S-
GEg22.png*

Manuscrito de texto de audio:

2.2.2 Valorar la disposición literaria del texto.

Las palabras individuales no aparecen aisladas unas de otras. Están conectados entre sí para formar frases, cláusulas y oraciones. De esta manera las ideas pueden plasmarse en expresión escrita. La mejor manera de ilustrar esto visualmente es mediante un diagrama de bloques. Aquí hay un diagrama de bloques de nuestro texto:

| Μετὰ χαρᾶς

1:12 εὐχαριστοῦντες τῷ πατρὶ

τῷ ἰκανώσαντι ὑμᾶς

| εἰς τὴν μερίδα

| τοῦ κλήρου

| τῶν ἁγίων

| ἐν τῷ φωτί·

1:13

ὃς ἐρρύσατο ἡμᾶς

| ἐκ τῆς ἐξουσίας

| τοῦ σκότους

| καὶ

-- μετέστησεν

εἰς τὴν βασιλείαν

τοῦ υἱοῦ

τῆς ἀγάπης αὐτοῦ,

1:14

ἐν ᾧ

ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν,

| τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν·

BIC1504SAE-
g22a.mp3*

Algunas observaciones sobre el diagrama:

1. En este texto, estamos tratando con una frase participial como segundo segmento de la oración larga en 1:9-20. La frase en realidad se extiende hasta el versículo 20. Pero los versículos 15-20 son una unidad de cita que se ha adjuntado a este participio.

2. La idea fundamental es “dar gracias al Padre”. Esto se expresa como un participio en tiempo presente que expresa la idea como acción continua.

3. En el contexto más amplio de la oración, esta frase participial representa la frase de participio cuarto que define la frase infinitiva de paseo digno περιπατῆσαι ἀξίως τοῦ κυρίου en el versículo 10.

Manuscrito de texto de audio:

BIC1504A-
EAg22b.
mp3*

4. El participio mismo es modificado por la frase preposicional Μετὰ χαρᾶς que adjunta la idea de alegría a la acción participial de dar gracias. Esta idea está relacionada con la declaración de Pablo en 2 Corintios 9:7, ἕκαστος καθὼς προήρηται τῇ καρδίᾳ, μὴ ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἰλαρὸν γὰρ δότιν ἀγαπᾷ ὁ θεός, “Cada uno de vosotros debe dar según su decisión, no de mala gana. o bajo obligación, porque Dios ama al dador alegre” (NRSV).

5. La conexión etimológica entre estos grupos de palabras (εὐχαριστία acción de gracias; χαρά, alegría; y χάρις, gracia) es un vínculo importante de estas ideas en las mentes de los lectores de esta carta del primer siglo. Desafortunadamente, en la traducción esta conexión se pierde. Juntos producen la imagen de una gozosa acción de gracias por el misericordioso favor de Dios.

6. El estrecho vínculo entre “rescatado” y “transferido” se intensifica con los dos modificadores de frases preposicionales contrastantes: ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκοτους, “fuera del control de la oscuridad” y εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ υἱοῦ τῆς ἀγάπης αὐτοῦ, “en el reino de su amado Hijo”.

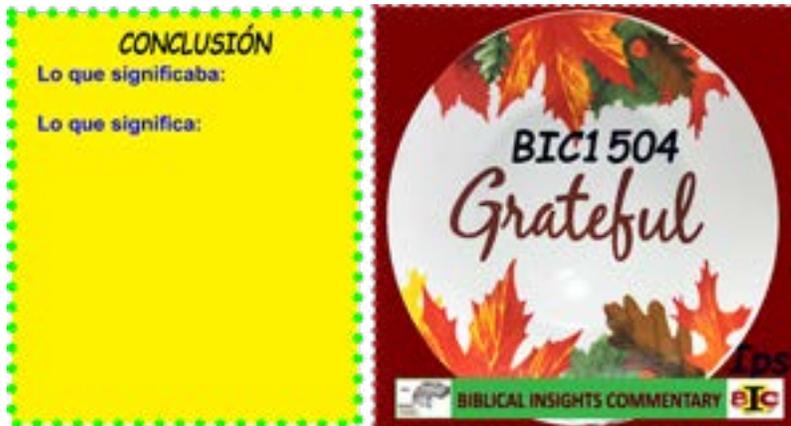
7. Esta estructura de “fuera” y “dentro” establece el término resumido ἀπολύτρωσις, “redención”. El significado literal del término es ser liberado de la esclavitud para disfrutar de la libertad.

8. Un elemento central de esta liberación divina es τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν, “el perdón de los pecados”. El sustantivo ἄφεσις significa literalmente “el acto de liberar de una obligación, culpa o castigo, perdón, cancelación”. El sustantivo se remonta al verbo ἀφίημι con la idea de separar algo de otra cosa.

9. La segunda cláusula relativa introducida por ἐν ᾧ, “en quien”, se adjunta a υἱοῦ, “Hijo”, vía antecedencia. Esta cláusula luego ayuda a establecer la cita que se encuentra en los versículos 15-20 que se centran en Cristo.

10. El verbo en tiempo presente ἔχομεν, que enfatiza la posesión continua, cierra el círculo de la acción y regresa a la acción de gracias continua. En el medio están los tres verbos aoristos de acción completos que aluden a la obra de Cristo y al momento de conversión de los Colosenses. El disfrute profundo y continuo de la liberación espiritual suscita una acción de gracias interminable.

Manuscrito de texto de audio:

BIC-
1504SAEg23.
mp3***CONCLUSIÓN**

Pablo afirmó a los Colosenses el papel central que debe desempeñar la acción de gracias en nuestra vida cristiana. Aquí en 1:9-20, la acción de gracias continua es quizás el marcador más importante de la auténtica existencia cristiana. La acción de gracias bíblica está profundamente ligada a la gozosa celebración y alabanza de Dios. Es la respuesta natural al recibir la gracia de Dios que nos libera del control del pecado y la oscuridad. Todo esto es posible sólo cuando venimos a Cristo con fe y compromiso con Él. Éstas eran las buenas nuevas del evangelio apostólico que Epafras había predicado y enseñado a los colosenses antes de su viaje a ver a Pablo. El tema de tal acción de gracias surgirá periódicamente en el cuerpo de la carta como una extensión de sus palabras aquí al comienzo de la carta. Aquí la acción de gracias surge de dos fuentes de acción. Primero está la obra de Cristo en su muerte y resurrección. En segundo lugar, está la conversión de una vida de pecado y oscuridad a la condición de pueblo de Dios bajo el señorío de Cristo y que anticipan ansiosamente la herencia de la vida eterna prometida por el Padre Celestial.

Debería haber una transición fácil de este significado histórico del texto a su aplicación moderna en sermones y entornos de enseñanza.

El fin

BIC1504S-
GEg23.png*